

РЕШЕНИЕ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИИ NORIS MEDICAL LTD. против Evgeniy Tashlanov Дело N° D2024-0256

1. Стороны

Заявителем по настоящему делу является NORIS MEDICAL LTD., Israel, представленная Salomon Lipschutz House, Израиль.

Ответчиком по настоящему делу является Evgeniy Tashlanov, Российская Федерация.

2. Доменное имя и Регистратор

Спорным доменным именем является <norisacademy.com>. Регистратором доменного имени является Registrar of Domain Names REG.RU LLC («Регистратор»).

3. Процедурные основания

Настоящая Жалоба была подана Заявителем на английском языке в Центр ВОИС по Арбитражу и Посредничеству («Центр») 22 января 2024 года. 22 января 2024 года Центр направил по электронной почте Регистратору запрос о подтверждении в связи со спорным доменным именем. 23 января 2024 года Регистратор передал по электронной почте Центру свой ответ, раскрывая, что имя регистранта и контактная информация о спорном доменном имени отличаются от имени ответчика (Protected Private Person) и контактной информации в Жалобе. 23 января 2024 года Центр направил по электронной почте Заявителю имя регистранта и контактную информацию, раскрытые Регистратором, и предложил Заявителю внести изменения к Жалобе. Заявитель подал внесенные изменения к Жалобе 24 января 2024 года. 26 января 2024 года Ответчик направил в Центр неофициальное сообщение, в котором изложил свою позицию по данному спору.

23 января 2024 года Центр сообщил сторонам на русском и английском языках, что языком регистрационного соглашения для спорного доменного имени является русский. 26 января 2024 года Заявитель попросил, чтобы языком разбирательства был английский. 26 января 2024 года Ответчик представил комментарий о том, что языком разбирательства должен быть русский.

Центр подтвердил, что Жалоба вместе с изменениями к Жалобе отвечает формальным требованиям Единой политики по рассмотрению споров в сфере доменных имен («Политика»), Правилам Единой политики по рассмотрению споров в сфере доменных имен («Правила»), и Дополнительным Правилам ВОИС к Политике («Дополнительные Правила»).

В соответствии с параграфами 2(а) и 4(а) Правил Центр формально уведомил Ответчика о Жалобе на русском и английском языках, и разбирательство началось 31 января 2024 года. В соответствии с параграфом 5(а) Правил сроком для представления Ответа было 20 февраля 2024 года. Ответчик не представил надлежащего Ответа. Соответственно, Центр уведомил Ответчика о начале процесса назначения комиссии в указанный срок 21 февраля 2024 года.

1 марта 2024 года Центр назначил Асена Алексиева в качестве Административной Комиссии. Административная Комиссия считает такое назначение правомерным. Административная Комиссия предоставила Заявление о согласии и Декларацию о беспристрастности и независимости, как это требуется Центром в соответствии с параграфом 7 Правил.

22 марта 2024 г. Административная Комиссия вынесла Процедурное постановление №1, в котором попросила Ответчика представить дополнительные доказательства и предоставила Заявителю возможность прокомментировать эти дополнительные доказательства. Ответчик не представил никаких доказательств в срок, установленный Административной Комиссией.

4. Фактические основания

Заявитель зарегистрирован в Израиле в 2011 году. Он занимается разработкой и продажей современных стоматологических продуктов, включая зубные имплантаты и аксессуары. В рамках своей деятельности в области стоматологии Заявитель проводит различные теоретические и практические курсы, вебинары и научные статьи.

Заявитель является правообладателем товарного знака Европейского союза NORIS ACADEMY рег.№ 018669490, зарегистрированного 15 июля 2022 г. в отношении услуг по образованию, обучению и преподаванию в классе 41 МКТУ («товарный знак NORIS ACADEMY»).

Заявитель также является правообладателем международного товарного знака NORIS MEDICAL рег.№ 1677335, зарегистрированного 17 марта 2022 года в отношении 10 класса МКТУ («товарный знак NORIS MEDICAL»). Товарный знак NORIS MEDICAL зарегистрирован в ряде юрисдикций, включая Российскую Федерацию, где находится Ответчик.

Заявитель поддерживает свой официальный сайт в сети Интернет на доменном имени <norismedical.com>, зарегистрированном с 2014 года.

Спорное доменное имя было зарегистрировано 4 июля 2018 года. Оно направляет на русскоязычный веб-сайт, который предлагает онлайн-вебинары, образовательные курсы и научные статьи в области стоматологии под брендом NORIS ACADEMY.

5. Доводы сторон

А. Заявитель

Заявитель утверждает, что сочетание слов «noris academy» является уникальным и произвольным и не имеет буквального или словарного значения в английском языке. Заявитель утверждает, что он обладает исключительными правами на товарный знак NORIS ACADEMY благодаря значительным и существенным инвестициям в маркетинг и рекламу своих услуг под брендом NORIS ACADEMY.

Заявитель утверждает, что спорное доменное имя идентично его товарному знаку NORIS ACADEMY.

Заявитель утверждает, что Ответчик не имеет никаких прав или законных интересов в отношении спорного доменного имени. Заявитель подчеркивает, что он является создателем термина NORIS ACADEMY и постоянно использует его в коммерции в связи со своими услугами. Заявитель утверждает, что у него нет никаких деловых или иных отношений с Ответчиком, он не заключал никаких соглашений с Ответчиком в отношении использования товарного знака NORIS ACADEMY, а также Ответчик никогда не был уполномочен действовать в качестве дочерней компании или франчайзи Заявителя.

Заявитель также утверждает, что Ответчик не осуществляет никакого законного некоммерческого или добросовестного использования спорного доменного имени. Он отмечает, что Ответчик зарегистрировал спорное доменное имя через 4 года после того, как Заявитель зарегистрировал свое доменное имя <norismedical.com> и начал работать под брендом NORIS ACADEMY. Заявитель заявляет, что веб-сайт, работающий на спорном доменном имени, предлагает точно такие же услуги, которые предлагает веб-сайт Заявителя под маркой NORIS ACADEMY, и Ответчик представляет свой бизнес как дочернюю компанию или франчайзи Заявителя в России. Заявитель указывает, что веб-сайт Ответчика создан с использованием того же дизайна и структуры, что и веб-сайт Заявителя, содержит аналогичный контент, такой как статьи, вебинары и мероприятия (часть содержания напрямую скопирована с веб-сайта Заявителя), представляет информацию о Заявителе, использует товарные знаки Заявителя и дублирует адреса Заявителя в Израиле (основной адрес) и в других странах мира и включает заявление «© Все права защищены. Noris Medical Ltd.» По словам Заявителя, это не только сделано с целью обмануть потребителей, создав ложное впечатление, что это веб-сайт компании Заявителя, но и доказывает копирование веб-сайта Заявителя.

Заявитель считает, что спорное доменное имя было зарегистрировано и используется недобросовестно. Заявитель отмечает, что, регистрируя и используя спорное доменное имя, Ответчик намеренно пытается привлечь пользователей на веб-сайт на спорном доменном имени и предложить услуги в прямой конкуренции с услугами Заявителя, заставляя их ошибочно полагать, что Ответчик является Заявителем или что веб-сайт на спорном доменном имени исходит от Заявителя, поддерживается или спонсируется им, в то время как это не так. По словам Заявителя, существует вероятность того, что потребитель, знакомый со знаком NORIS MEDICAL или NORIS ACADEMY, ошибочно заключит, что товары и услуги, предлагаемые и предоставляемые Ответчиком в области стоматологии под спорным доменным именем, каким-то образом связаны с Заявителем и продуктами и услугами, которые он предоставляет. Он указывает, что Ответчик недобросовестно пытается ввести пользователей в заблуждение с единственной целью обогатиться за счет Заявителя и используя его репутацию.

В. Ответчик

Ответчик не представил официального Ответа. В своем неофициальном Ответе, Ответчик заявляет, что у него были дружеские отношения с бывшим владельцем компании Заявителя, фактически занимавшим должность генерального директора (2011-2022 гг.), который основал компанию и ее дочерние предприятия и подписал соглашения с деловыми партнерами с самого начала. В свете развития отношений между бывшим генеральным директором компании Заявителя и Ответчиком естественным образом возникли разнообразные идеи, поскольку компания Заявителя находилась в зачаточном состоянии, и любая инициатива по развитию бизнеса приветствовалась. Более того, у Заявителя был очень небольшой бюджет для работы на развивающихся рынках на международном уровне, и возникла идея представить компанию Заявителя для русско-украиноязычной целевой аудитории во всем мире. По доброй воле Ответчика, он взялся по собственной инициативе создать веб-сайт и управлять им как площадки для тестирования русско-украиноязычной аудитории. Ответчик указывает, что он придумал название спорного доменного имени и купил его в частном порядке и заполнил веб-сайт «www.norisacademy.com». Веб-сайт начал реализовывать все информационное назначение с момента создания, в качестве испытательной площадки уже в первый год, чтобы представить деятельность компании Заявителя в стоматологической сфере для русско-украиноязычной целевой аудитории по всему миру.

В течение 2011-2022 годов бывший генеральный директор компании Заявителя или кого-либо от его имени не подавал никаких запросов на покупку веб-сайта «www.norisacademy.com», не подавал никаких жалоб и любые оговорки против Ответчика, и не предъявлял Ответчику каких-либо возражений, требований или согласия относительно того, как будет управляться объект. Сотрудничество между Ответчиком и генеральным директором Заявителя на момент открытия веб-сайта «www.norisacademy.com», было новой попыткой развития бизнеса, и никаких условий и положений не было представлено. Ответчик утверждает, что никаких соглашений по этому вопросу нет.

Ответчик добавляет, что не имеет никаких прямых или косвенных отношений с новым владельцем компании Заявителя. Ответчик считает, что теперь, когда веб-сайт на спорном доменном имени стал якорем для русско-украиноязычной целевой аудитории, Заявитель рассматривает его как актив и цель для бизнеса и подает иск.

6. Дискуссия и Заключение

6.1. Процедурный вопрос - язык административного разбирательства

В отношении языка процедуры Административная Комиссия отмечает, что Регистратор сообщил Центру, что языком регистрационного соглашения для спорного доменного имени является русский. В соответствии с параграфом 11 Правил, если между Сторонами не заключено соответствующего соглашения или в регистрационном соглашении не предусмотрено иное, языком административного разбирательства является язык регистрационного соглашения; при этом Административная Комиссия, вправе принять иное решение по данному вопросу.

Жалоба была предоставлена на английском языке, и Заявитель просит, чтобы разбирательство велось на английском языке, поскольку в случае подачи жалобы на русском языке возникнут значительные дополнительные расходы и задержки. Заявитель утверждает, что Ответчик владеет английским языком, о чем свидетельствует, в частности, следующее: (1) ведение бизнеса на веб-сайте, связанном со спорным доменным именем с доменом верхнего уровня общего пользования «.com», что подразумевает всемирное использование спорного доменного имени; (2) спорное доменное имя включает английское слово «academy»; и (3) веб-сайт, связанный со спорным доменным именем, включает содержание на английском языке.

Ответчик просит, чтобы разбирательство велось на русском языке, так как его родными языками являются русский и украинский. Ответчик представил свой неформальный Ответ на английском и русском языках, и не заявляет, что не понимает английского языка.

Ввиду обстоятельств данного дела, Административная Комиссия пришла к выводу о том, что нет необходимости осуществлять русский перевод Жалобы и приложений, однако будет справедливым изложить решение по данному делу на русском языке. Поэтому, в соответствии с параграфом 11(a) Правил, Административная Комиссия решила вынести свое решение на русском языке.

6.2. Существенные элементы Политики

В соответствии с параграфом 4(a) Политики, Заявитель для обоснования передачи ему спорного доменного имени должен доказать следующее:

- (i) спорное доменное имя является тождественным или сходным до степени смешения с товарным знаком или знаком обслуживания, который принадлежит Заявителю;
- (ii) Ответчик не имеет прав или законных интересов в отношении спорного доменного имени; и

(iii) спорное доменное имя было зарегистрировано и используется недобросовестно.

В данном деле Центр предпринял все необходимые и обоснованные меры, доступные для Центра, для фактического уведомления Ответчика о Жалобе Заявителя в соответствии с параграфом 2(a) Правил, и Ответчику была дана справедливая возможность для представления его позиции.

В соответствии с параграфом 5(с)(i) Правил от Ответчика ожидается, что он «даст ответ, непосредственно касающийся всех заявлений и доводов, содержащиеся в жалобе, и включит все и любые основания для Ответчика (обладателя доменного имени) сохранить регистрацию и использование спорного доменного имени [...]».

A. Идентичность или сходность до степени смешения

Общепризнано, что первый элемент функционирует в первую очередь как требование о наличии сходства. Постоянный (или пороговый) тест на сходство до степени смешения предполагает аргументированное, но относительно простое сравнение между товарным знаком Заявителя и спорным доменным именем. Обзор ВОИС позиций комиссий ВОИС по избранным вопросам Политики, Третье издание (далее – «[Обзор ВОИС 3.0](#)»), раздел 1.7.

Основываясь на имеющихся данных, Административная Комиссия считает, что Заявитель продемонстрировал права в отношении товарного знака NORIS ACADEMY для целей Политики. [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 1.2.1.

Административная Комиссия считает, что товарный знак NORIS ACADEMY Заявителя полностью воспроизведен в спорном доменном имени. Соответственно, спорное доменное имя является тождественным этому товарному знаку для целей Политики. [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 1.7.

Исходя из имеющихся данных, Административная Комиссия считает, что первый элемент Политики был установлен.

B. Права или законные интересы

Параграф 4(с) Политики содержит перечень обстоятельств, при которых Ответчик может продемонстрировать права или законные интересы в спорном доменном имени. Хотя общее бремя доказывания в разбирательствах в соответствии с Политикой лежит на Заявителе, административные комиссии признают, что доказательство отсутствия у Ответчика прав или законных интересов в отношении спорного доменного имени может привести к тому, что задача окажется невыполнимой и потребует информации, которая зачастую находится в основном в пределах знаний или контроля Ответчика. Таким образом, если Заявитель выдвигает *prima facie* версию об отсутствии у Ответчика прав или законных интересов, бремя доказывания по этому элементу перекладывается на Ответчика, который должен представить соответствующие доказательства, демонстрирующие права или законные интересы в спорном доменном имени. Если Ответчик не представит таких соответствующих доказательств, считается, что Заявитель выполнил второй элемент. [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 2.1.

Рассмотрев материалы дела, Административная Комиссия пришла к выводу, что Заявитель доказал *prima facie*, что у Ответчика отсутствуют права или законные интересы в отношении спорного доменного имени. Ответчик не опроверг *prima facie* доказательства Заявителя и не представил никаких соответствующих доказательств, демонстрирующих права или законные интересы в спорном доменном имени.

Административная Комиссия считает, что материалы данного дела показывают, что:

- До получения уведомления Ответчика о споре, Ответчик не использовал и не делал приготовлений к использованию спорного доменного имени или имени, соответствующего спорному доменному имени, в связи с добросовестным предложением товаров или услуг. Параграф 4(с)(i) Политики и [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 2.2.
- Ответчик (как физическое лицо, предприятие или другая организация) не был широко известен под спорным доменным именем. Параграф 4(с)(ii) Политики и [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 2.3.
- Ответчик не осуществляет законное некоммерческое или добросовестное использование спорного доменного имени без намерения получить коммерческую выгоду, чтобы ввести потребителей в заблуждение или опорочить товарный знак или знак обслуживания, о котором идет речь. Параграф 4(с)(iii) Политики и [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 2.4.
- В материалах дела нет других факторов, свидетельствующих о правах или законных интересах Ответчика на спорное доменное имя.

Ответчик использует спорное доменное имя для веб-сайта, предлагающего платные онлайн-вебинары, образовательные курсы и научные статьи в области стоматологии - точно такие же услуги, как и услуги, предлагаемые веб-сайтом Заявителя. Веб-сайт Ответчика использует тот же дизайн, что и веб-сайт Заявителя, и отображает товарный знак Заявителя NORIS ACADEMY и его логотип NORIS тем же шрифтом и цветом. Веб-сайт Ответчика предлагает *«Скидка 5 % на любой наш курс»*, и утверждает, что у него есть *«научно-техническая, консультационная, интеллектуальная поддержка команды компании NorisMedical, в которую входят врачи-практики, ученые, инженеры, сотрудники производства, сбыта, торговли и представители в 25 странах мира»*. На веб-сайте Ответчика также указана контактная информация поставщика услуг как *«Noris Medical в России»*, и размещено следующее уведомление об авторских правах: *«© Все права защищены. Noris Medical ltd.»*. Содержание и дизайн веб-сайта Ответчика создают впечатление, что он принадлежит Заявителю или связан с ним, и видно, что на этом веб-сайте предлагаются услуги с целью получения коммерческой выгоды.

Ответчик утверждает, что он зарегистрировал спорное доменное имя и активировал связанный с ним веб-сайт с ведома и согласия бывшего генерального директора компании Заявителя, и заявляет, что никогда не получал никаких возражений против этих действий. Однако, Ответчик не представил никаких подробностей или доказательств в поддержку этого утверждения даже после того, как Административная Комиссия специально попросила его сделать это в Процедурном постановлении № 1. Такие доказательства и информация должны быть легко доступны Ответчику, и он не поставил Административную Комиссию в известность о каких-либо препятствиях для их представления в ходе разбирательства. Административной Комиссии не представляется правдоподобным, что между Сторонами не было бы переписки в отношении веб-сайта Ответчика и предлагаемых на нем платных услуг, где веб-сайт описывает поставщика услуг как Noris Medical в России и утверждает, что такие услуги предлагаются при поддержке Заявителя. В связи с вышеизложенным, Административная Комиссия считает более вероятным утверждение Заявителя о том, что у него нет никаких деловых или иных отношений с Ответчиком, что он не заключал никаких соглашений с Ответчиком в отношении использования товарного знака NORIS ACADEMY, и что Ответчик никогда не был уполномочен действовать от имени Заявителя. Представляется более вероятным, что Ответчик намеренно пытается привлечь пользователей на веб-сайт на спорном доменном имени и предложить услуги в прямой конкуренции с услугами Заявителя, заставляя их ошибочно полагать, что Ответчик является Заявителем или что веб-сайт на спорном доменном имени исходит от Заявителя, поддерживается или спонсируется им. Таким образом, использование Ответчиком спорного доменного имени не может рассматриваться как bona fide использование.

В данном случае, Административная Комиссия также считает, что тождество между спорным доменным именем и товарным знаком Заявителя представляет собой риск принадлежности или связи с Заявителем, согласно параграфу 2.5.1 [Обзора ВОИС 3.0](#).

Исходя из имеющихся данных, Административная Комиссия считает, что второй элемент Политики был установлен.

С. Недобросовестная регистрация и использование

Административная Комиссия отмечает, что для целей параграфа 4(a)(iii) Политики, параграф 4(b) Политики устанавливает обстоятельства, в частности, но без ограничений, которые, если Административная Комиссия установит их наличие, будут свидетельствовать о регистрации и недобросовестном использовании спорного доменного имени.

Административная Комиссия считает, что материалы данного дела свидетельствуют о том, что Ответчик намеренно пытался привлечь пользователей Интернета к своему веб-сайту с целью получения коммерческой выгоды путем создания вероятности смешения с товарным знаком Заявителя в отношении источника, спонсорства, принадлежности или одобрения веб-сайта Ответчика или продуктов, представленных на веб-сайте Ответчика. Параграф 4(b)(iv) Политики и [Обзор ВОИС 3.0](#), раздел 3.1.4.

Спорное доменное имя было зарегистрировано 4 июля 2018 года. Товарный знак Заявителя NORIS ACADEMY был зарегистрирован 15 июля 2022 г. Как обсуждено в разделе 3.8 [Обзора ВОИС 3.0](#), если ответчик регистрирует доменное имя до того, как у заявителя возникают права на товарный знак, административные комиссии обычно не признают недобросовестность со стороны ответчика. В качестве исключения из общего положения, описанного выше, в определенных ограниченных обстоятельствах, когда факты дела устанавливают, что намерение ответчика при регистрации доменного имени состояло в том, чтобы несправедливо извлечь выгоду из зарождающихся (обычно еще незарегистрированных) прав заявителя на товарный знак, административные комиссии были подготовлены к выводу, что ответчик действовал недобросовестно.

Тождество между спорным доменным именем и товарным знаком Заявителя NORIS ACADEMY представляет собой риск принадлежности или связи с Заявителем.

Архивные копии веб-сайтов Истца и Ответчика за 2018 год (когда было зарегистрировано спорное доменное имя), доступные в Интернет-архиве Wayback Machine¹, показывают, что веб-сайт Ответчика еще тогда использовал тот же дизайн, что и веб-сайт Заявителя, отображал товарный знак Заявителя NORIS ACADEMY и его логотип NORIS тем же шрифтом и цветом, а также предлагал точно такие же услуги, как и услуги, предлагаемые веб-сайтом Заявителя. Ответчик утверждает, что это было сделано с ведома и согласия предыдущего генерального директора Заявителя, но не приводит никаких подтверждающих доказательств, и такое утверждение является неубедительным ввиду совокупности обстоятельств.

В этой ситуации видно, что при регистрации спорного доменного имени Ответчик был хорошо осведомлен об образовательных услугах, предлагаемых Заявителем под брендом NORIS ACADEMY несмотря на то, что такой товарный знак еще не был зарегистрирован. Более вероятно, что Ответчик зарегистрировал и использовал спорное доменное имя в намеренной попытке использовать популярность бренда NORIS MEDICAL Заявителя для привлечения пользователей на веб-сайт спорного доменного имени и предложения услуг с целью получения коммерческой выгоды в прямой конкуренции с услугами Заявителя, пытаясь обмануть пользователей, что Ответчик является Заявителем или что образовательные услуги, предлагаемые на веб-сайт со спорным доменным именем принадлежат Заявителю или одобрены им. Такое поведение позволяет сделать вывод о том, что спорное доменное имя зарегистрировано и используется недобросовестно.

Исходя из имеющихся данных, Административная Комиссия считает, что третий элемент Политики был установлен.

¹ www.archive.org

7. Решение

По вышеуказанным соображениям и в соответствии с параграфом 4(i) Политики и параграфом 15 Правил требование Заявителя о передаче спорного доменного имени <porisacademy.com> удовлетворяется.

/Асен Алексиев/

Асен Алексиев

Административная Комиссия

Дата: 5 апреля 2024 г.